

since 1947

# 25<sup>th</sup> International Piano Competition Rina Sala Gallo



**7 — 13 ottobre 2018**  
**Monza — Italia**

**7th — 13th October 2018**  
**Monza — Italy**

## **Regolamento del Concorso**

## **Competition Rules**

In breve, p. 2  
Calendario, p. 4  
Regolamento, p. 5

*At a glance, p. 2*  
*Calendar, p. 4*  
*Rules, p. 9*

promosso da  
*promoted by*



COMUNE DI  
MONZA



Comitato Concorso Pianistico  
Internazionale Rina Sala Gallo

## Rina Sala Gallo

Rina Sala Gallo (1898–1980) fu allieva prediletta di Giovanni Anfossi, sotto la cui guida si diplomò giovanissima, con lode speciale, presso il Conservatorio «G. Verdi» di Milano. Iniziò la carriera concertistica poco più che decenne, con vivo successo di critica e di pubblico. Tenne concerti in Italia ed in Europa, riscuotendo sempre i massimi consensi. Dedicò la sua vita all'arte pianistica e fondò a Monza una rinomata scuola di pianoforte. Nel 1947 organizzò il primo concorso pianistico di Monza in collaborazione con Benedetti Michelangeli ed altri esponenti del mondo musicale italiano, tra i quali Tagliapietra, Gorini, Sanzogno, Vidusso, Mozzati e Margola. A questo ne seguirono altri nel 1949 e nel 1967. Dal 1970 il concorso, divenuto biennale, è a suo nome e dal 2009 è membro della Federazione Mondiale dei Concorsi Internazionali di Musica.

*Rina Sala Gallo (1898–1980) was the pet pupil of Giovanni Anfossi, under whose tutelage she graduated, at a very young age, and with special commendation, from the Conservatorio "G. Verdi" in Milan. She began her concert career at around the age of ten with great critical and public success, and went on to give concerts in Italy and in Europe, always earning maximum acclaim. Sala Gallo dedicated her life to the Art of Piano, and founded a renowned piano school in Monza. In 1947, she organized the first Piano Competition in Monza in collaboration with Benedetti Michelangeli and other exponents of the Italian musical world, such as Tagliapietra, Gorini, Sanzogno, Vidusso, Mozzati and Margola. This was followed by two further editions in 1949 and 1967. From 1970 the Competition, having become biennial, took her name and has been since 2009 a member of the World Federation of International Music Competitions.*

## Comitato organizzatore Organizing Committee

Enti promotori / Promoting Institutions

Comune di Monza — Associazione Musicale Rina Sala Gallo, Monza

Membri del Comitato / Members of the Committee

Associazione Amici dei Musei di Monza — Associazione Promonza

— Cenacolo dei poeti e degli artisti di Monza e Brianza — Confindustria Monza e Brianza

— Fondazione Gaiani — Fondazione della Comunità di Monza e Brianza

Onlus — Rotary Club Monza Est — Rotary Club Monza Ovest — Università Popolare di Monza

## Iscrizioni Applications

Le iscrizioni avvengono tramite il sito web [www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it) (dal menu "Iscrizione"), **a partire dal 15 febbraio entro il 10 aprile 2018.**

*Applications have to be sent via the website [www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it) (from the menu "Application"), **from February 15th, 2018 till April 10th, 2018.***

## Info

[www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it)

e-mail: [info@concorsosalagallo.it](mailto:info@concorsosalagallo.it)

T. +39 334 7389372

## Premi Prizes

- Primo Premio € 15.000 "Città di Monza" offerto dal Comune di Monza
- Secondo Premio € 7.500 "Banco di Desio e della Brianza S.p.A"
- Terzo Premio € 5.000 "Rotary Club Monza Est e Rotary Club Monza Ovest"
- Borsa di studio di € 2.000 offerta dall'Associazione Musicale 'Rina Sala Gallo' abbinata al Premio Speciale del Pubblico
- Premio Bach di € 2.000 in memoria della Prof. Emma Sirtori Bonetti per la migliore esecuzione di una composizione di J. S. Bach, originale o trascritta, eventualmente presentata nella terza prova.

Concerti presso prestigiose istituzioni saranno pubblicati in seguito sul sito del concorso.

- *First Prize € 15,000 "City of Monza" Prize, awarded by the Municipality*
- *Second Prize € 7,500 "Banco di Desio e della Brianza S.p.A"*
- *Third Prize € 5,000 "Monza East & Monza West Rotary Clubs"*
- *Student Bursary Prize of € 2,000 awarded by the Rina Sala Gallo Music Association in combination with the Special Public Prize*
- *Bach Prize of € 2,000 in memory of Prof. Emma Sirtori Bonetti for the best performance of a composition or transcription of J. S. Bach, to be presented in the Third Round.*

*Concerts at prestigious venues will be announced on the website.*

## Giuria Jury

Vladimir Ashkenazy | Islanda-Russia | Presidente  
Akemi Alink | Giappone  
Fabio Bidini | Italia  
Christopher Oakden | England  
Roberto Prosseda | Italia  
Bruno Rigutto | Francia  
Marco Vincenzi | Italia

Direzione artistica  
Vovka Ashkenazy

Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi

## Calendario Calendar

### 15 febbraio

Inizio iscrizioni  
per la preselezione

### 10 aprile

Termine iscrizioni

### 20 maggio

comunicazione  
dei concorrenti ammessi

### 30 giugno

Completamento iscrizione  
concorrenti ammessi

### 6 ottobre

Registrazione e sorteggio per  
l'ordine di esecuzione  
dei concorrenti

### 7-8 ottobre

Prima Prova

### 9-10 ottobre

Seconda Prova

### 11 ottobre

Terza Prova

### 13 ottobre

Finale e proclamazione  
dei premiati

### *February 15<sup>th</sup>*

*Application submission  
date for preselection*

### *April 10<sup>th</sup>*

*Deadline for submitting  
application; no more than  
150 applications will be  
accepted*

### *May 20<sup>th</sup>*

*Publication of the names  
of the selected candidates*

### *June 30<sup>th</sup>*

*The selected candidates  
must finalize their  
applications*

### *October 6<sup>th</sup>*

*Registration, and the drawing  
of lots to determine the  
performance order*

### *October 7<sup>th</sup> - 8<sup>th</sup>*

*First Round*

### *October 9<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup>*

*Second Round*

### *October 11<sup>th</sup>*

*Third Round*

### *October 13<sup>th</sup>*

*Final Round and  
announcement  
of the Prizewinners*

## Informazioni generali

1. Il 25° Concorso Pianistico Internazionale Rina Sala Gallo si svolgerà in Monza dal 7 al 13 ottobre 2018.

2. Possono partecipare pianisti di ogni nazionalità nati dopo il 14 ottobre 1987.

3. La partecipazione al concorso è subordinata all'accettazione del regolamento e delle decisioni della giuria che sono inappellabili. In caso di reclami o contestazioni avrà valore il testo italiano del regolamento.

Il concorrente dichiara di permettere la registrazione audio e/o video di ogni esecuzione, anche parziale, e la eventuale sua futura trasmissione in ogni tipo di media. Dichiara inoltre di rinunciare a qualsiasi compenso relativo all'uso del materiale registrato, incluso quello inviato con l'iscrizione.

4. I componenti della giuria non possono avere allievi, ex allievi (ai quali abbiano dato lezione nei due anni precedenti gennaio 2018) o parenti fra i partecipanti. Questa norma non si applica nel caso di master classes occasionali.

5. Le prove pubbliche del concorso saranno precedute da una preselezione, basata sull'esame del materiale inviato dai concorrenti.

**Tra i vincitori dei primi tre premi di concorsi appartenenti alla FMCIM che invieranno il curriculum entro il 10 aprile la giuria della preselezione selezionerà un massimo di 6 concorrenti che saranno esonerati dalla preselezione.**

Alla prima prova parteciperà un massimo di 33 concorrenti.

Alla seconda prova parteciperanno 12 concorrenti, alla terza prova 6 e alla prova finale 3.

Tutti i concorrenti, se lo desidereranno, saranno ospitati gratuitamente presso famiglie e avranno a disposizione un pianoforte per lo studio durante la loro partecipazione al concorso. Eventuali accompagnatori dovranno provvedere personalmente alle spese di soggiorno.

6. I concorrenti selezionati dovranno presentarsi per la registrazione e il sorteggio per l'ordine di esecuzione delle prove presso il Teatro Manzoni il giorno 6 ottobre dalle ore 9 alle ore 17.30. Coloro che non potessero essere presenti, potranno essere ammessi alle prove solo ad insindacabile giudizio della giuria dietro presentazione anticipata di una giustificazione motivata ed occuperanno nell'ordine di esecuzione della prima prova il posto loro assegnato dalla giuria.

7. Il primo premio non può essere assegnato ex-aequo.

8. Il pubblico è ammesso allo svolgimento integrale delle prove e nel corso della finale assegnerà una borsa di studio ad uno dei finalisti.

## Iscrizioni

9. Le iscrizioni avvengono dal 15 febbraio al 10 aprile 2018, esclusivamente tramite il sito web [www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it).

La procedura d'iscrizione è indicata nel dettaglio nella pagina "Iscrizione" del sito a partire dal 15 febbraio 2018.

Prima di procedere alla compilazione del modulo web è necessario:

- a. Aver effettuato il versamento della quota d'iscrizione (non rimborsabile) di € 50 tramite Paypal (e-mail [info@concorsosalagallo.it](mailto:info@concorsosalagallo.it)) o tramite bonifico bancario (COMITATO CONCORSO PIANISTICO INTERNAZIONALE RINA SALA GALLO, Via Frisi 23, 20900 MONZA - Credito Valtellinese, IBAN: IT 33 Z 05216 20404 000000008335, BIC SWIFT BPCVIT2S - Causale: Nome Cognome, pre-selezione 25 RSG). Tenere a portata di mano il file della ricevuta di versamento o di pagamento Paypal.
- b. Essere in possesso di una foto recente (formato JPG, preferibilmente superiore ai 2 MB di peso) e della scansione (formato JPG o PDF) di un documento d'identità o del passaporto.
- c. Essere in possesso di un unico video, recente non anteriore al 10 aprile 2016 (formato preferibilmente .MOV, H264, Audio ACC 48 khz, peso massimo 2 GB), con mani e volto sempre visibili e l'angolo di ripresa sempre fisso. Ogni brano del video deve essere eseguito senza alcun montaggio e l'esecuzione non deve essere pubblica. Attenzione! Il video deve essere inviato tramite Wetransfer o Dropbox all'indirizzo [video@concorsosalagallo.it](mailto:video@concorsosalagallo.it) indicando nell'oggetto mail Nome e Cognome e nel campo testo il Programma eseguito nel video (per i dettagli vedi la voce "Programma della preselezione" del presente Regolamento).

10. Entro il 20 maggio 2018 i concorrenti selezionati, al massimo 33, riceveranno una e-mail di conferma a partecipare al concorso. Ai concorrenti ammessi verranno comunicate le credenziali di accesso al sito dove dovranno completare entro il 30 giugno la loro iscrizione con il programma ed il curriculum e provvedere al pagamento di € 100 non rimborsabili.

Non sono ammessi cambi di programma dopo il 31 luglio 2018.

## Programma della preselezione

11. Il programma deve contenere:

- a. Un preludio e fuga dal Clavicembalo ben temperato di J. S. Bach o 3 movimenti di Suite o Partita di J. S. Bach o 3 movimenti della Suite in Re minore HWV 437 di Händel.
- b. Uno studio di Chopin.
- c. Uno studio scelto tra quelli di Mendelssohn, Schumann, Liszt, Rachmaninoff, Scriabin, Ligeti, Godowsky, Prokofiev, Bartok o Strawinsky.
- d. Un brano a scelta del candidato di durata non superiore a 5 minuti e composto dopo il 1900.

## Programma delle prove

12. Prima prova (7-8 ottobre)

Un programma di durata non superiore a 30 minuti comprendente:

- a. Una sonata di Mozart o Haydn
- b. Una composizione di Chopin scelta tra: Ballate, Scherzi, Barcarola, Polacca op.44, Polonaise-Fantaisie, Fantasia op.49

13. Seconda Prova (9-10 ottobre)

Un programma di durata non superiore a 60 minuti comprendente:

- a. Una sonata di Beethoven scelta fra op.2 n.3, op.7, op.10 n.3, op.13, op.26, op.31 n.2, op.53, op.57, op.81a, op.101, op. 109, op. 110 e op.111
- b. Una composizione scelta fra:  
Schubert: Fantasia op.15 o una sonata (escluse le sonate D845 e D960)  
Chopin: Sonate  
Liszt: Sonata in si min.  
Schumann: Sonate, Carnaval op.9, Kreisleriana, Fantasia, Studi sinfonici, Humoresque, Davidsbündlertänze  
Brahms: Sonate, Variazioni sopra un tema di Händel, Variazioni su un tema di Paganini (1° o 2° vol.)

14. Terza Prova (11 ottobre)

Un programma da concerto di durata compresa tra 50 e 60 min. nel quale non possono essere incluse composizioni già presentate nelle prove precedenti. Deve essere invece inclusa almeno un'importante composizione scritta dopo il 1900. Il candidato che volesse concorrere al premio Bach dovrà presentare almeno una composizione originale o trascritta di J. S. Bach.

15. Finale (13 ottobre)

Un concerto scelto dal concorrente tra i seguenti:

- Mozart: Concerti K453, K466, K488, K491, K503, K537, K595
- Beethoven: Concerti n.3, 4, 5
- Mendelssohn: Concerti n.1 e 2
- Chopin: Concerti n.1 e 2
- Schumann: Concerto op.54
- Brahms: Concerto n.1
- Liszt: Concerti n.1 e 2
- Tchaikovsky: Concerto n.1
- Grieg: Concerto op.16
- Scriabin: Concerto op.20
- Rachmaninoff: Concerti n. 2, 3 e 4
- Ravel: Concerto in Sol

## Giuria

16. Il presidente, i componenti della giuria e eventuali membri supplenti vengono nominati, su proposta del direttore artistico, dalla Giunta Tecnica del Comitato del Concorso. Nella prima riunione della giuria il Presidente nomina un Vice-Presidente.

17. Condizione per far parte della giuria è l'accettazione del presente regolamento e del sistema di valutazione.

18. I componenti della giuria non possono avere allievi, ex allievi (ai quali abbiano dato lezione nei due anni precedenti gennaio 2018) o parenti fra i partecipanti. Questa norma non si applica nel caso di master classes occasionali.

19. Ai lavori della giuria partecipa, senza diritto di voto, un segretario. Possono inoltre assistere, sempre senza diritto di voto, il presidente e/o un membro dell'Associazione Musicale Rina Sala Gallo, e eventuali interpreti.

20. Di ogni atto e decisione della giuria o di membri della giuria viene redatto verbale che deve essere sottoscritto dal presidente della giuria o da chi ne fa le veci. I verbali e i voti possono essere consultati presso la segreteria del concorso al termine dello stesso.

21. I membri della giuria non possono avere contatti diretti o indiretti con i concorrenti finché questi partecipano al concorso. Devono però essere disponibili ad incontrare i concorrenti eliminati che ne fanno richiesta.

## Criteri di valutazione

22. La giuria della preselezione è costituita da tre membri di cui almeno uno facente parte della giuria del concorso.

23. Il superamento delle prime tre prove avviene con dichiarazione segreta (sì/no) da parte dei giurati presenti e votanti.

24. Al termine della prova finale la giuria decide se e come assegnare i premi previsti. Il primo premio non può essere assegnato ex-aequo.

## Precedenti edizioni Vincitori e giurie

Visita il sito all'indirizzo [www.concorsosalagallo.it/il-concorso](http://www.concorsosalagallo.it/il-concorso)



## General Information

1. The 25th International Rina Sala Gallo Piano Competition will be held in Monza at Teatro Manzoni from 7th to 13th October 2018.
2. The Competition is open to pianists of all nationalities who are born after October 14th 1987.
3. Participation in the Competition signifies the acceptance by the contestant of all the competition rules and regulations, and of the decisions of the Jury which are final. The original Italian version of these rules governs all eventualities and potential disputes. By participating in the Competition, the candidate agrees to allow a full or partial audio/video recording to be made of every performance. The participant also grants the Competition organizers full rights to use such recordings and/or extracts thereof, including the one submitted by the candidate, for all media broadcasts. These rights shall be granted free of charge as a condition of participating in the Competition.
4. Current pupils of any Member of the Jury are excluded from any participation in the Competition. Participants who have been pupils of any Member of the Jury within the two years prior to January 2018 are also excluded from any participation. This rule does not apply to the case of occasional masterclasses.
5. The public eliminatory will be preceded by a closed-door preselection process, based on the evaluation of video material submitted by the candidates (see below).

**The preselection Jury will exempt a maximum of six first, second and third prizewinners of WFIMC competitions who submit their applications and biographies by APRIL 10TH 2018.**

A maximum of 33 competitors will participate in the First Round.

12 competitors will be selected for the Second Round, 6 for the Third, and 3 for the Final.

All contestants admitted to the Competition will be provided, should they so desire, with free accommodation with a host family, as well as practice facilities for the duration of their participation in the competition. Persons accompanying the participants will have to make their own accommodation arrangements.

6. All admitted candidates will need to present themselves for registration at the Teatro Manzoni in Monza on October 6th 2018 between 9:00am and 5:30pm, and all participants must attend the drawing of lots for the performance/running order; this attendance is obligatory. If, during this process, a candidate has given advance warning, and/or a valid reason, such as accident or illness, for any absence, he/she may still be admitted by a Jury decision, and will perform in the 1st Round in the order decided by the Jury.

7. A joint First Prize will not be awarded.

8. The Competition is open to the public during all the Rounds and, during the Final Round, the audience may award a scholarship by voting for its favourite Finalist.

## Applications

9. Registration must be done exclusively online between February 15th and April 10th, 2018, via the [www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it) website.

Starting February 15th, 2018, the registration process will be explained in detail on the website's "Registration" page.

Before doing your registration, please make sure that you:

a. Have submitted the non-refundable Registration Fee of €50.00 via PayPal (E-mail [info@concorsosalagallo.it](mailto:info@concorsosalagallo.it)) or via bank transfer (COMITATO CONCORSO PIANISTICO INTERNAZIONALE RINA SALA GALLO, Via Frisi 23, 20900 MONZA - Credito Valtellinese, IBAN: IT 33 Z 05216 20404 000000008335, BIC SWIFT BPCVIT2S - Reason for Payment: First name, Surname, Pre-selection 25 RSG). Please make sure to save the confirmation of payment (E-mail from PayPal or pdf printout from the bank)..

b. Are in possession of a recent photograph of yourself (JPG format, preferably 2MB or more) and a scan (JPG or PDF) of your identity document or passport.

c. Are in possession of a unique video of a recent (not made before April 10th, 2016) performance of yours (preferred format MOV, H.264, Audio ACC 48kHz, 2GB maximum), where your hands and face are visible and the filming angle is fixed. Every segment of the video must be presented without any editing, and the performance must be made without an audience present. Attention! The video must be sent via WeTransfer or Dropbox to [video@concorsosalagallo.it](mailto:video@concorsosalagallo.it), putting your First name and Surname in the Subject header, and writing in the body of the text the details of the pieces performed in the video (for further details please see the heading "Preselection Programme" of the present Rules).

10. The selected candidates, a maximum of 33, will be notified by E-mail by May 20th, 2018 at the latest. Candidates should finalize their registration no later than June 30th, 2018, by submitting their chosen programme, a biography, and by remitting a further non-refundable payment of €100.00.

No change of programme will be accepted after July 31st, 2018.

## Preselection programme

11. The programme for the preselection must consist of:

- a. A Prelude and Fugue from the Well-Tempered Clavier by Johann Sebastian Bach, or three movements from any Suite or Partita by J. S. Bach, or three movements from the Suite in D minor HWV 437 by Georg Friedrich Händel .
- b. A Chopin Étude.
- c. A virtuoso Étude by Bartók, Godowsky, Ligeti, Liszt, Mendelssohn, Prokofieff, Rachmaninoff, Schumann, Scriabin, or Stravinsky.
- d. A work of the candidate's choice, of no longer than 5 minutes' duration, composed after 1900.

## Repertoire requirements

12. First Round (October 7th – 8th 2018)

A programme of no more than 30 minutes' duration, consisting of:

- a) A sonata by Mozart or Haydn
- b) A composition by Chopin, chosen among the following: Ballades, Scherzos, Barcarolle, Polonaise Op.44, Polonaise-Fantaisie, Fantaisie Op.49

13. Second Round (October 9th – 10th 2018)

A programme of no more than 60 minutes' duration, consisting of:

- a) Beethoven, one Sonata from the following: Op.2 No.3, Op.7, Op.10 No.3, Op.13, Op.26, Op.31 No.2, Op.53, Op.57, Op.81a, Op.101, Op.109, Op.110 e Op.111
- b) One work from the following:  
 Schubert: All the sonatas (except D845 and D960), Wanderer Fantasy Op.15  
 Chopin: Sonatas  
 Liszt: Sonata in B minor  
 Schumann: Sonatas, Carnaval Op.9, Kreisleriana Op.16, Fantasy Op.17, Études symphoniques Op.13, Humoreske Op.20, Davidsbündlertänze Op.6  
 Brahms: Sonatas, Variations and Fugue on a Theme by Händel, Variations on a Theme by Paganini (Books I or II)

14. Third Round (October 11th 2018)

A concert programme lasting between 50 and 60 minutes that may not include works already performed during the previous Rounds. In addition, at least one major piano work written after 1900 must be included. Candidates wishing to compete for the Bach Prize must present at least one original work, or transcription thereof, by Johann Sebastian Bach in the Third Round.

15. Final Round (October 13th 2018)

One concerto chosen by the applicant from the following:

- Mozart: K453, K466, K488, K491, K503, K537, and K595
- Beethoven: Concertos Nos. 3, 4 & 5
- Mendelssohn: Concertos Nos. 1 & 2
- Chopin: Concertos Nos. 1 & 2
- Schumann: Concerto Op.54
- Brahms: Concerto No.1
- Liszt: Concertos Nos. 1 & 2
- Tchaikovsky: Concerto No.1
- Grieg: Concerto Op.16
- Scriabin: Concerto Op.20
- Rachmaninoff: Concertos Nos. 2, 3 & 4
- Ravel: Concerto in G major

## Jury

16. The President and other Members of the Jury, as well as any necessary stand-in, are appointed by the Technical Junta of the Committee, on the recommendation of the Artistic Director. During the first Jury meeting the President will appoint a Vice-President.

17. Conditional to being part of the Jury is the acceptance of these rules and regulations, and the voting system.

18. The Members of the Jury may not have any pupils or ex-pupils (whom they have given regular lessons to in the two years prior to January 2018) or have any relatives among the participants. This does not apply to Members of the Jury who have only taught a contestant during the occasional masterclass.

19. A secretary appointed by the organizers may assist in the administrative work of the Jury, without having the right to vote. The President, and/or a Member, of the Associazione Musicale Rina Sala Gallo, as well as possible translators may also assist without the right to vote.

20. Minutes will be taken of any action or decision by the Jury, or Members thereof. Such minutes must be signed by the President or his substitute. Both minutes and marks can be consulted in the Secretary's Office at the end of the Competition.

21. The Members of the Jury shall refrain from having any contact, direct or indirect, with any candidates during their participation in the Competition. The eliminated contestants, upon their request, will have the opportunity of meeting Members of the Jury to discuss their performances.

## Evaluation

22. The Preselection Jury will consist of three Members, of whom at least one will form part of the Competition Jury.

23. The voting in the first three Rounds will be made anonymously by a yes/no declaration by the relevant Jury Members.

24. At the end of the Final Round, the Jury will decide whether and how to award the corresponding Prizes. No joint First Prize will be awarded.

## Previous Editions Winners and Juries

Visit the website [www.concorsosalagallo.it/the-competition](http://www.concorsosalagallo.it/the-competition)

since 1947

# 25<sup>th</sup> International Piano Competition Rina Sala Gallo



## Info

[www.concorsosalagallo.it](http://www.concorsosalagallo.it)  
[info@concorsosalagallo.it](mailto:info@concorsosalagallo.it)

T. +39 334 7389372



Member of the  
Alink-Argerich  
Foundation



MEMBER  
OF THE WORLD FEDERATION  
OF INTERNATIONAL MUSIC  
COMPETITIONS



#rinasalagallo25